

I FIGGHI I NUDDU

Commedia
in due atti

di

Francesco Chianese

I FIGGHI I NUDDU

Personaggi in ordine di apparizione:

MARIA:	Bambina
ANNA:	Bambina
ANGELA:	Bambina
	Altri bambini
BARTOLO:	Padrone di casa vicino al parco
LUCA:	Amico di Bartolo
CONCETTA:	Moglie di Bartolo
GREGORIO:	Giovane fidanzato
ADELE:	Fidanzata di Gregorio
NINO:	Altro bambino

“I FIGGHI I NUDDU”

PRIMO ATTO

SCENA 1

(Sulla scena tre panchine- una centrale e le altre due di lato- a voler rappresentare una villa comunale. Da poco hanno aperto nelle vicinanze una casa d'accoglienza per bambini senza genitori e/o poveri , e in questa villa i bambini ci vengono spesso per giocare)

(Vi sono dei bambini che giocano... entrano in scena Bartolo e Luca. Luca ha un giornale in mano. Bartolo caccia i bambini che si allontanano uscendo dalla scena)

BARTOLO: Da quannu apreru sta casa pi carusi... zumma sta speci di orfanotrofiu... cà finiu a paci. Non si capisci chiù nenti. Sunnu sempri ta sti pedi, pedi...

LUCA: Matri chi si esageratu... i carusi hannu aviri modu di giucari, no?

BARTOLO: E proprio cà l'hanna fari? Propriu davanti a me casa?

LUCA: Vidi chi non sunnu davanti a to casa... sunnu intra a villa comunali

BARTOLO: Sì, ma si duna u casu chi a me casa è a mancu deci metri i cà.- Fannu tantu di du baccanu chi si senti purru si staiu chi finestri chiusi.

Prima mi viniunu sti tizi...., ca c'era u Paradisu.... Iò, non finia mancu i manciari chi subutu mi ni vinia cà e mi sittava ta sta panchina, e cu mia vinia purru me mughieri....- C'era na paci, un silenziu... si sintiunu sulu l'aceddi cantari.... Ou, purru all'aceddi ci ficiru chianari... tantu chi alcuni si trasfireru altrove e autri, invece ristarù cà, ma pì protesta non cantunu chiù.

LUCA: Iddi almenu fannu na protesta silenziosa, tu invece non fa chi parrari e a vanvera...

BARTOLO: Sì, si tu ci schezzi è invece a cosa è gravi.... Me mughieri, per esempio, da quannu ci sunnu sti carusi , ta sta panchina non s'à volutu sittari mancu p'un sulu minutu... e così passa u tempu sempre davanti o televisori... e cu volumi beddu fotti, in modu di non sentiri i buci i sti picciriddi

LUCA: Bhè, a to mughieri a capisciu... Cettu chi non è facili pi idda... vaddari, sentiri a tutti sti carusi senza pinzari chi... propriu idda non potti e non po' aviri figghi ...

BARTOLO: Oramai non ni parra chiù... ma sugnu convinto chi ci pensa continuamenti.

Non cridiri chi non ci penzu purru io a chistu.... Ma idda a pigghiò ancora peggio i mia. Non supporta l'idea chi pi coppa so.... iò non potti aviri u figghiu ch'è sempri desideratu...., un beddu masculeddu.

LUCA: Ma comu faciti a essiri così sicuri chi è idda a non putiri aviri figghi e non tu.

BARTOLO: Quannu n'accuggemmu chi non c'era nenti i fari, io non vulia chi si sapissi di cu iera a causa, Concetta però insistiu a vulirlu sapiri e così ni ficimu tutti l'analisi

LUCA: E ad essiri sterili risultò proriu idda, to mughieri...

BARTOLO: E sapissi comu a pigghiò??? Mi vulia lassari... dicia ch'era pu me beni... chi io non meritava na fimmina comu idda. Picchi na fimmina chi non po' parturiri non è bona a nenti, mancu a fari di mughieri

LUCA: Ma vò diri, mai ci pinzastu ad adottari un picciriddu? Non sunnu cettu i soddi chiddi chi vi mancunu.

BARTOLO: Picchi chi è un problema di soddi? Fu a prima cosa chi ci dissi, chidda di pigghiarni un picciriddu. Mi rispuniu chi idda voli un figghiu, u voli cu tuttu u cori, ma avi a ghiessiri du nostru stissu sangu e no un estraneu chi non si sapi cu è so patri... Non ni voli intra a casa di sti “figghi i nuddu”: così i chiama idda. Figghi i nuddu.

LUCA: *(vede in lontananza Concetta)* Mutu Bartulu.... Mutu chi st'arrivannu to mughieri...

SCENA 2

(In scena appare Concetta con alcune borse per la spesa in mano)

CONCETTA: *(al marito)* Mu magginava ch'eri cà...

BARTOLO: Posa sti buzzi e settiti na picca cà cu niautri

CONCETTA: Cu tutti i cosi chi aiu i fari... e poi, u sa chi cà non ma passu chiù...

LUCA: E comu mai, signora Concetta?

CONCETTA: Comu mai??? Picchi, si po' stari tranquilli cà cu tutti sti carusi chi bazzucunu stu postu?

LUCA: *(facendo finta di niente)* Ma quali carusi? Si riferisci a chiddi chi stanno giuocannu da via? *(non si vedono)*

CONCETTA: Proprio a iddi mi riferisciu... sunnu na cosa insopportabili... sempri ittati cà,... fannu buci, si sciariunu.... Non si po' chiù mancu ripusari...

SCENA 3

(mentre parla una palla rotola verso di loro e finisce fra i piedi di Concetta. Tre bambine si avvicinano per riprenderla. Concetta prende la palla fra le mani)

CONCETTA: *(seccatissima)* A viditi cu sunnu.... E si invece di essiri na palla era na petra? E si invece di rotolari a tiravunu pì l'aria e mi cadia ta testa? E si io era sula e nuddu mi putia puttari o spidali? Chi facia?... muria dissanguata!!!... capistu cu sunnu? Sunnu piccoli diligenti assassini.... Chisti sunnu....

ANNA: Signora, m'ava scusari... niautri non giucamu chi petri, sulu ca palla. Chi fa na duna pi cortesia?

BARTOLO: Concetta, fozza dacci sta palla, così si ni vannu

CONCETTA: E unni è chi si ni vannu? Chisti cà restunu a fari dannu. Iò quasi, quasi cià scoppiu sta palla

LUCA: Ma cià dessi... non ci fannu pena?

MARIA: Pi favori signora, ni dassi a palla e niautri nannamu a giucari chiù pi da via, unni non distubbamu a nuddu-

CONCETTA: E invece distubbati purru si siti chiù pi da via. Basta a sula vostra presenza pi disturbari

ANGELA: Ma a lei chi disturbu ci damu?

CONCETTA: Viautri non mu dati sulu a mia u distubbu... viautri siti disturbanti naturali.... Disturbatori della quiete pubblica

LUCA: *(cercando di mettere pace)* Bonu figghioli chi ora a signora vi duna a palla... Idda schezza..... Com'è chi vi chiamati?

CONCETTA: picchi chi hannu un nomi?

ANGELA: Cettu chi l'avemu.... Io mi chiamo Angela come gli Angeli che stanno in cielo

MARIA: Io mi chiamo Maria come la Madonna

ANNA: ed io Anna come la mamma della Madonna

LUCA: Complimenti.... Avete proprio dei bei nomi

CONCETTA: Hannu i nomi chi ci affibbiaru ta stu speci i conventu... Cettu chi non ci putiunu metteri i nomi di so nonni, si non sannu mancu chiddu di so patri... sti poveri figghi i nuddu

MARIA: Niautri non semu figghi i nuddu... niautri i genitori l'aviumu....
Me patri facia u carabinieri e me mamma.... maestra i scola. Poi un ghionnu ci fu un incidenti d'auto... e ora non ci sunnu chiù.

ANGELA: Me patri, invece, era un avvocato famoso e me.... matri dottoressa. Me mamma cadu malata di na brutta malattia e muriu, me patri pa disperazioni si ittò sutta un treno

ANNA: Invece me patri era impiegato ta na banca e me mamma puru... ta stissa banca. Ci fu na rapina.... i ladri spararu e iddi...

BARTOLO: ...Bonu figghiuleddi, non cuntati chiù nenti chi mi facistu commuoviri... Concetta, dacci sta palla.

CONCETTA: Va bene, va... cà c'è, u palluni (lo da ad Anna) Ma a mia non mi facistu commuoviri. Iò u cori duru l'aiu... e si purru non siti figghi i nuddu... siti sempri diligenti casinari..

LUCA: (*A Maria*) Non ci badati.... E così, to patri faciva u carabinieri....

MARIA: No, pompiere

BARTOLO: Ma non dicisti carabinieri?

ANNA: S'eppa sbagghiari

CONCETTA: Ah, si sbaghio? E allora dimmillu tu chiddu chi facia to patri

ANNA: Me patri, me patri... era... era (*le altre cercano di suggerire*) pru..fissuri

BARTOLO: E u bancariu cu era allora?

CONCETTA: (*ad Angela*) E tu allora, tu ricordi tu chiddu chi facia to patri?

ANGELA: Cettu chi mu ricordu... facia l'avvocatu e me matri... e me matri...

LUCA: (*pacato*) Bambine, picchè vi vintastu tutti i cosi?

ANGELA: E chi aviumu a fari? Veru è, no sapemu cu sunnu i nostri genitori né chiddu chi faciunu, ne canuscemmu. Ma te nostri cori, te nostri pinzeri esistono piddavveru e niautri i videmu e purru ci paramu ca nostra immaginazioni.... Un ghiornu sunnu avvocati, nautru iornu muraturi. Sì. Sì, esistunu... puru si te nostri sogni e lei Signora, non ni po' chiamari figghi i

nuddu, picchè niautri non semu figghi i nuddu ... semu ... semu.... figghi du Signori (*e scappano uscendo di scena*)

CONCETTA: (*dopo un po' di silenzio*) Sunnu purru rispusteri...

LUCA: Signora, a verità... ma non ci fanu na picca i pena....

CONCETTA: Cettu chi mi fanu pena... Ma iò chi ci pozzu fari... Già fazzu abbastanza pi iddi.
C'è fattu aviri coperti... roba i manciari, come pasta, salsa e tanti autri cosi... E pì Natali ci portu u panettoni e tanti cosi boni.... Ch'è fari di chiù?

LUCA: Io cridu chi iddi avissuru prifirutu na carizza ogni tantu.... E na parola d'affetto.

BARTOLO: A cosa chi chiù mi duna fastidiu è sapiri chi cetti carusi non sunnu orfani, ma abbandonati di so genitori.

CONCETTA: Propriu così, abbandonati come si fussuru cani. A mia u Signori non mi desi figghi..... a sti cristiani invece... sti cristiani Basta così... io vicinu a casa (*al marito*) Chi fa tu, veni cu mia????

BARTOLO: Sì, sì... vegnu cu tia... ni videmu poi, ti salutu Luca.

LUCA: arrivederci

(*i due escono di scena*)

SCENA 4

(*Luca si siede sulla panchina, apre il giornale e lo comincia a leggere mentre da lontano si sentono voci di bimbi che giocano*)

(*entrano in scena Gregorio e Adele*)

GREGORIO: (*a Luca*) chi potta di interessanti u giornali?

LUCA: (*guarda i nuovi arrivati*) a ciao, sittativi na picca

ADELE: Comu mai sulu, sulittu?

LUCA: Veramenti fino a un mumentu fa era cu Bartolo e so mughieri...

ADELE: So mughieri cà? E comu mai? Non ci ni dununu chiù fastidiu i picciriddi?

LUCA: E comu? Non mi ni parrari...

GREGORIO: Sempri sul sentiero di guerra cu di povirazzi, vero?

ADELE: Sti cristiani, ne capisciu, hannu tanti di soddi chi non sannu unni l'hanna a mettiri, eppuri, sunnu sempri incazzati.

LUCA: Non sempri i soddi fannu miraculi. E ti pozzu garantiri chi purru iddi annu problemi, e beddi rossi...

GREGORIO: Vulissi a vidiri cu non avi problemi di sti tempi....

LUCA: Viautri chi problemi aviti? Siti giovani, beddi... anzi a cu spittati vi mi maritati?

GREGORIO: e cun quali soddi? E unni è c'avissimu annari a stari, unni mia o unni idda? A parti chi nostri casi sunnu piccitti... non esiste propria...., niautri vulemu a nostra libertà.... Ma non avemu né occhi pi cianciri, né soddi minni maritamu...

ADELE: u vidi... purru niautri avemu problemi...

LUCA: Mi parri, chi l'unucu chi non avi problemi sugnu sulu iò.... E chistu sta divintannu un problema

GREGORIO: E si tinissi sti problemi... è a megghiu cosa. *(si alzano)* Vabbò niautri continuamo a passiaru... lei continuassi a leggiri....

(ed escono, Luca riapre il giornale e legge)

LUCA: *(guardando il giornale)* Miscula... sì.. sì... sta notizia mi fici veniri n'idea geniale.... Ora vaiu unni Bartolo e c'inni parru.... *(ed esce)*

SCENA 5

(la scena è vuota per qualche secondo... poi entrano dei bambini.... Prima uno si affaccia tipo volersi accertare della presenza di qualcuno)

MARIA: Nuddu c'è.... Putiti veniri tutti...

(entrano i bimbi)

ANGELA: Vò diri ti fissasti cu stu postu.. comu sa villa fussi tutta cà.

MARIA: Chistu è u postu megghiu unni c'è chiù largu e putemu giucari megghiu

ANNA: Comunque oramai semu ca e giuocamo cà.... Forza carusi... sittattivi tutti cà... davanti a sta panchina...

(i bimbi si siedono dando le spalle al pubblico, facendo una specie di mezza luna davanti alla panchina centrale.)

ANNA: Si mette al centro alzata... forza come giochiamo?

MARIA: picchè non giucamu a 1,2,3 stella

I BIMBI. *(tutti)*: si, si

ANNA: Va bene alzativi... chi cuminciu iò a mettermi sutta
(si schierano Anna da una parte laterale del palco e gli altri bimbi dall'altra parte)

ANNA: *(si gira e si mette le mani davanti agli occhi)* 1,2,3 stella *(e si gira)*

(i bimbi giocano... il gioco dura alcuna minuti)

SCENA 6

(entrano in scena Luca, Bartolo e la moglie) (i bimbi nel vederli fuggono via)

BARTOLO: Iò non capì nenti di chiddu chi mi dicisti tu...

LUCA: Eppure è semplici e ti dicu chi già l'hannu fattu... pensatici bonu...

CONCETTA: in effetti purru iò l'è sintutu stu fattu... Ma semu sicuri cu putemu fari purru niautri?

LUCA: cettu... o almenu cridu di sì...

CONCETTA: A vidi chi u dubbiu l'avi purru lei?

LUCA: Ma chi c'entra... chi sugnu dutturi iò? E poi, parramuni chiaru... senza offesa, vi piacessi aviri un figghiu?

BARTOLO: Cettu... chi ni piacessi ma....

CONCETTA:Vulemu un figghiu nostru ... no unu di chiddi a scatola chiusa...

LUCA: E allura a soluzioni è sulu chidda. Zumma, si lei sapissi chi so marito avi un figghiu chi fici cu n'autra ? lei chi facissi da creatura?

CONCETTA: A creatura ma tinissi Ma non prima di scipparici l’occhi a me maritu e ‘mmazzari a da fitusa fimmina...

LUCA: E si invece sapissi chi stu figghiu.... So marito no fici... facennu di cosi cu na fimmina?

BARTOLO: Basta, stu discussu non mi sta piacennu chiù... Io sugnu masculu e di cosi i fazzu sulu chi fimmini (*guarda la moglie*) i facissi... ma ne fazzu....

CONCETTA: Mutu tu chi ancora non ha caputu nenti... Luca sta parranno du ... -comu si chiama... concepimento ta provetta...

BARTOLO: Comu? Concepimento ta chi? ????

CONCETTA: Ta provetta...

BARTOLO: provetta? E chi voli diri ?

CONCETTA: Voli diri, voli diri.... Ciù spègassi lei chiddu chi voli diri.

LUCA: comu si fussi facili.... Zumma. E’ risaputu chi tu i figghi i po aviri, ma to mughieri no... Quindi, si metti u to semi ta na provetta che a sua volta si metti intra a l’ovu di na fimmina chi po’ parturiri e...chista... resta incinta.... Così quannu nasci u picciriddu si sapi di cu è figghiu... e siti tutti contenti...

BARTOLO: Miscula ch’è complicatu... Io sugnu tradizionali e secunnu mia è megghiu evitarli tuttu stu giru di cosi strani come a provetta, l’ovu... io ignoranti sugnu... facemu i cosi naturalmente e cu si visti, si visti... chi ni dicitì?

CONCETTA: Iò dicu mi ti rigetti i sensi o ti sceppu l’occhi... Facennu u bastasi ca provetta... U carusu chi nasci eni figghiu to, a mia mi sta beni, e io... tuttalchiù diventu cornuta o 10%. Facennulu in modo naturali, comu dici tu.... U figghiu è sempri u to, e mi sta beni o stissu... sulu chi iò diventu cornuta o 100 %. E chistu non non mi sta beni chiù...

LUCA: Allora.... Vistu chi capistu chi ni pinzati?

BARTOLO: Bhò????

CONCETTA: Ma siti sicuru chi tuttu chistu è legali?

LUCA: Veramente no... anzi mi parri di no... ma chistu non è un problema... cu na picca di soddi tuttu diventa lecitu. Un dutturi disposto e chi ni spiega tuttu... non vi preoccupati cu trovu iò...

BARTOLO: Bravu... e a fimmina chi mi duna l’ovu, chi facisti a trovasti?

LUCA: Bhè, veramenti ancora no.... Ma purru pi chistu non c’è problema

BARTOLO: Già, è sulu na questioni di soddi.....

CONCETTA: Però, a fimmina ava a ghiessiri comu dicu io.... Bedda, giovani e forti... zumma comu a mia...

BARTOLO: Mi raccumannu comu a idda ava a ghiessiri.... Ma dicu iò, non si po’ fari cu metudu naturali.....

CONCETTA: Tu dugnu iò u metudu naturali... va bhò va... ora ci penzu bonu... intantu viautri pinzati a quali fimmina ciù putemu diri... Pi soddi non ci sunnu problemi...
E si tuttu va beni... chi ni dici Bartolo... un beddu regalu ciù facemu purru all’amicu Luca

BARTOLO: E non sulu... ava ghiessiri purru u padrozzu di Battesimu

LUCA: Troppu onori pi mia...

CONCETTA: L’onori eni u nostru... comunque... io vicinu a casa chi aiu tanti cosi i fari...

BARTOLO: Io restu ca cu Luca... anzi cu compari Luca....

CONCETTA: Arriderci e buona caccia....

LUCA: Arrivederci Cummari

(Concetta esce di scena)

BARTOLO: Allora già accordato... farai u padrozzu di Battesimu.... Ma si tu cunviccissi me muggieri di fari i cosi naturalmente e non pi provetta... ti fazzu fari u padrozzu non sulu di battesimu ma purru di Cresima e testimoni o so matrimoniu....

LUCA: Si io m’azzardassi a farici na proposta i chista... idda u coddu mi scippassi e poi chi ti ni fa d’un compari senza testa?

SCENA 7

(entrano in scena Gregorio e Adele)

GREGORIO: *(a Luca)* ancora ca siti? *(a Bartolo)* Saluti a vui signor Bartolo

BARTOLO: Buongiorno Gregorio, signorina Adele buongiorno

GREGORIO: Cettu chi ta sta villa c'è na frischizza che è na bellezza... è un piaceri stari cà

LUCA: Sunnu sti alberi chi ni fannu ombra e chi ni fannu ciauru *(poi in un orecchio a Bartolo)* Chi ti ni pari di Adele? Ciù dicemu a idda?

BARTOLO: *(sempre in un orecchio)* mizzica idda è propriu bedda... Ma si sicuru chi ci staci?

LUCA: *(parlando piano)* si po' tintari e comunque hannu bisognu di soddi

GREGORIO: Forsi disturbamu? Avi na picca chi vi parrati te ricchi...

ADELE: se è così nannamu...

LUCA: No signorina... è chi Bartulu mi stava cuntannu na cosa interessanti chi vi po' riguardari...

ADELE: Ah sì... e chi è di tantu importanti...

BARTOLO: Na cosa delicata... difficili da spiegari....

GREGORIO: Forza spiegatinnillo senza problemi

BARTOLO: Si tratta... si tratta di ova...

ADELE: Ova? Vi servunu ova?

BARTOLO: Si e no... zumma ova chi è mettiri assemi a na cosa me ta na pro... pro... com'è chi si chiama da cosa, Luca? Ah sì, provoletta...

LUCA: Provetta, non provoletta... comunque cumminasti un macellu... facisti na gran confusioni...

BARTOLO: Comu si fussi facili mi ci dicu a unu mi mi presta a so zita ch'è fari un figghiu cu idda...

GREGORIO: Chi è chi stati dicennu? Io v'è pristari a me zita ? Pezzi di depravati...

LUCA: No, Gregorio... non è comu penzi tu...

BARTOLO: Già... io na vogghiu pristata... a vogghiu vinnuta....

ADELE: Ma pi cù mi pigghiastu? Io vinnuta.... Non sacciu si mi faciti chiù schifu o pena

GREGORIO: Non vi tumpuliu picchè siti chiù ranni i mia...

LUCA: Aspetta.... Non è così... si stati calmi vi spiegu ogni cosa iò

ADELE: Forza... chi forsi è a megghiu cosa....

LUCA: Bene... Non sacciu si sapiti chi Bartulu e so mughieri non ponnu aviri figghi

BARTOLO: Ma a cuppa non è a me.... Me mughieri non ni po aviri, io si...

ADELE: E così u voli fari cu mia stu figghiu?

BARTOLO: Sì, picchè chi c'è di mali?

GREGORIO: Io a chistu u mazzu...

LUCA: Gregoriu no sentiri... e tu Bartolu ti vo stari mutu chi scunchiuti?

ADELE: Forza continuassi chi mi staiu innervosendo sempri chiossà...

LUCA: Allora, Bartulu po' aviri figghi, a mughieri no... Zumma, Gregoriu, Adeli dietro un grosso compenso ciavissa pristari u so utero pi aviri un figghiu ... ma senza fari nenti

ADELE: Sta parranno du famosu utero in affitto....

LUCA: Proprio così... non ava a fari autru chi ristari incinta senza fari nenti cu nuddu

BARTOLO: Già cu nuddu, sulu cu na provoletta

LUCA: Provetta, Bartolo... no provoletta...

GREGORIO: Capì, anzi cridu di avere capito... ma non si ni parra... o ca provetta o senza provetta, iò non ci prestu nenti a nuddu, figuramuni a zita... e poi, vi scuddati chi stamu ton paisi piccittu? E.... pi cristiani di cà... sempri curnutu saria...

BARTOLO: Curnutu... quali curnutu... al massimu u siti o 10% comu a me mughieri... Certu chi si i cosi fussiru naturali... divintassi curnutu o 100% ma ci guadagnastu chiossà.

GREGORIO: (*offeso*) non mi interessa io non fazzu u ruffianu...

LUCA: Eppure i soddi fussuru assai... e così vi putiti maritali... Chi ni pensi tu Adeli?

ADELE: Io penzu... chi è na pazzia... ma quantu fussi stu compensu?

LUCA: Già, Bartulu quantu fussi stu compensu?

BARTOLO: Chissacciu... quantu si duna ta sti casi?

LUCA: E chi sacciu non mi parri chi c'è na tabella prezzu... Però io diria mi ci duni n'appartamentu unni stari, magari da casa chi ha vicinu o mari e soddi spicci.... Chissacciu cinquanta milioni di liri, vannu beni?

BARTOLO: Comu no! Sciocchezze, a casa a mari... cinquantamilioni... e chi sunnu... caramelli? Tantu i me sunnu sti soddi...

LUCA: Ma sarà u to purru u picciriddu... e poi tu i soddi l'ha...

GREGORIO: Sì, viautri mercanteggiati... non è dittu però chi ci stamu....

LUCA: Ma ci putiti pinzari...

ADELE: Va beni ci putemu pinzari... ma po essiri possibili sulu sti sta gravidanza sarà portata luntanu di stu paisi e a spisi vostri...

BARTOLO: Chistu non è un problema...

GREGORIO: Io dicu di no... megghiu a fami chi sti vergogni

LUCA: Ma quali vergogni... i vergogni sunnu sulu chiddi chi si sannu... e niautri facemu di tuttu picchè non si veni a sapiri nenti.

ADELE: Io dicu.... Chi ci pinzamu... dopututtu l'utero è u me e na casa e cinquanta milioni non sunnu picca... Va beni ci penseremo. Ora però è megghiu si nannamu...

LUCA: Sì, si discurretivilla con calma e poi ni parramu attorna... Arrivederci

ADELE: Arrivederci (*i due escono di scena*)

LUCA: Fatta è... ti dicu ch'è fatta... Hannu bisognu di soddi e diranno di sì

BARTOLO: Ma u sa chi non mi ni avia mai accuggiutu chi Adele è così bidditta?

LUCA: Megghiu così, vorrà diri chi u figghiu chi nasci... si non ni pigghia i tia, sarà bellissimo

BARTOLO: Cettu, si non ni pigghia i mia..... Ma, senti na cosa... non penzi chi è un peccatu chi na bedda figghiola i chidda avi a parturiri pi mezzu di na provoletta....?

LUCA: Provetta, cretino.... No provoletta.

FINE I ATTO

II ATTO

SCENA 1

(Sulla scena Bartolo da solo che passeggia da una parte all'altra, pensieroso..... Entra un bambino e si siede sulla panchina)

NINO (*il bambino*): Le dispiace se mi siedo qua ?

BARTOLO: A villa di tutti ieni e a panchina fa parti da villa.

NINO: Intendevo chiedere se la mia presenza la disturba.

BARTOLO: *(lo guarda un po'... poi si siede accanto)* e picchi m'avissa disturbari... basta chi non parri...

(passano dei secondi in silenzio facendo finta di ignorarsi ma incontrandosi con lo sguardo)

BARTOLO: E chi fa non parri

NINO: Veramente è stato lei a dirmi di restare in silenzio...

BARTOLO: Giustu... propriu così... *(pausa)* com'è chi ti chiami?

NINO: Posso rispondere o debbo restare in silenzio?

BARTOLO: Cettu chi m'ha rispunniri.. e a cu cà fici a domanda allura, visti chi ca ci semu sulu io e tu.

NINO: Nino... Nino è il mio nome

BARTOLO: Nino.... Purru tu fa parti di du postu?

NINO: Si, diciamo che abito là dentro...

BARTOLO: allura purru tu... apparteni e.....

NINO:figghi i nuddu?

BARTOLO: *(imbarazzato)* No... non vulia diri propriu così... zumma non vulia essiri offensivo... u fattu è chi cà... tutti vi intennunu i stu modu...

NINO: E probabilmente è vero... siamo figli di nessuno... dimenticati da tutto e da tutti, ci illudiamo di entrare, un giorno, a far parte di chissà quale famiglia... ci crediamo così fermamente che in ogni persona che viene a trovarci o incontriamo per strada, crediamo che

sia quella giusta, quella che viene a prenderci, che viene per... *(pausa)* Poi, però, la persona va via senza degnarci di uno sguardo e allora tutto diventa triste.

BARTOLO: Ma tu... no canuscisti a to patri o a to matri?

NINO: No.... Non li ho conosciuti... non so se nemmeno se sono vivi o morti... non so niente di loro.. e non mi interessa sapere chi sono... so soltanto che adesso sono qui...
E forse questa volta ... è veramente quella giusta...

BARTOLO: Picchi... quacchi dunu è interessatu a tia?

NINO: Sembrerebbe di si... è venuta una coppia a vedermi, abbiamo parlato un po'... ci siamo messi a scherzare... Mi sono subito piaciuti...

BARTOLO: Spero bonu pi tia... ti fazzu tanti auguri....

NINO: Grazie. Spero che sia veramente la volta buona, non credo sopporterei un'altra delusione...

(a questo punto si sente la voce di Concetta che chiama)

CONCETTA *(fuori campo)*: Bartolo, Bartolo a unni sini

BARTOLO: *(a Nino, agitato)* Me mughieri ieni, forza Nino, pi favuri vattinni, non ti fari vidiri i me mughieri... Però, ritorna chi ti vogghiu vidiri ancora, chi vogghiu parrari ancora cun tia...

(Nino fa cenno di annuire, saluta con la mano e fugge via)

SCENA 2

(entra Concetta)

CONCETTA: Ah, ca eri... e unni è chi putivi essiri... sempri sittatu ca

BARTOLO: Ca mi sentu megghiu da me casa... beddu rilassatu e friscu comi i rosi...

CONCETTA: Rilassatu... comu si fussi facili cu di buci chi fannu sti picciriddi

BARTOLO: Buci... dicemu na picchicedda i rumuri... chi tuttu sommatu fannu piaceri

CONCETTA: O Bartolo... chi è ti ubriacasti? E di quannu ti fa piaceri sentiri u casini chi fannu ddi figghi i nuddu...

BARTOLO: (*alzando il tono*) Concetta, ora basta... non è chiù u casu mi i chiami a stu modu... Io cridu chi iddi già soffrunu abbastanza... senza na vera famigghia...

CONCETTA: Bartolo.... Sveglihia!!! Ma si sicuru chi sini propriu tu... Bartulu Gullitta, nonché me maritu?

BARTOLO: Sogno proprio io... in carne ed ossa

CONCETTA: Lassamu peddiri va.... Parramu di cosi seri... Telefonò compari Luca, dissi chi ci sunnu nuvità a propositu i du fattu...

BARTOLO: Di chi du concepimento ta pro.. provetta?

CONCETTA: E allora i chi?

BARTOLO: sicuramenti dissi.... Chi non c'è nenti i fari

CONCETTA: Veramenti, io capì o cuntrariu.... E cioè chi a cosa è possibili.... E senza ricorriri a metodi naturali , comu i chiami tu.

BARTOLO: Pazienza... vorrà diri chi m'è cuntintari di na.... Provetta.... E quannu s'ava farri sta operazioni...

CONCETTA: Chistu ancora non l'ha dittu... dissi sulu chi a cosa si farà ta na clinica privata a Milano. A figghiuledda luntanu da occhi indiscreti voli compieri u so doveri....

BARTOLO: Beddu doveri.... Cun chiddu chi ci damu... (*pausa*) Chistu vorrà diri ch'ema annari a Milano purru nui...

CONCETTA : di sti cosi non ni capisciu, non sacciu si c'è bisognu da nostra prisenza ... e comunque, dopotuttu, canciari aria pi na picca i tempu io a trovu salutari... picchè a tia ti dispiaci?

BARTOLO: No, è picchè m'avissa dispiaceri... sulu chi stava pinzannu chi mi parri esageratu arrivari finu a Milano, a mezzu a tutti di polentoni pi fari conoscenza cu na provetta... io tradizionali sugnu... e magari avia preferitu na bella provetta nostrana....

CONCETTA: Menomali chi tu ha sempri voglia di schirzari, purru quannu u mumentu è criticu cumu ta stu mumentu.

BARTOLO : (*pungente*) Picchè, Cuncetta, è criticu... Staiu pi divinatri papà e non è ghiessiri cuntentu ? Tu non sini contenta?

CONCETTA: Io? Cettu chi sugnu contenta!!!!

SCENA 3

(entrano in scena Luca, Gregorio ed Adele)

LUCA: Cari compari, salute a voi....

BARTOLO: Salute a tia e a tutta la compagnia.... Picchè non vi sittati, pigghiati postu... a villa di tutti ieni e i posti sunnu in abbondanza

(Gregorio e Adele si siedono su una panchina laterale)

CONCETTA: Veramenti... io avia prifirutu mi ni sittavunu to salottu da me casa....

BARTOLO: E picchè... ca si sta chiù frischi

GREGORIO: Signura Concetta, io sugnu daccordu cu so maritu... ca si sta beddi frischi

BARTOLO: Comu li rosi... frischi comu i rosi....

CONCETTA: *(a Luca)* Propriu ora ci stava cuntannu i nuvità chi mi dicistu vui pi telefonu, caru Compari

LUCA: E confermo quantu dissi prima.... A cosa è possibili anzi certa.

BARTOLO: E chistu u capi... è fari u bastasi a Milanu..... picchè ca di nostri parti non era possibili

ADELE: Signor Bartolo, io vi l'avia dittu a cosa è possibili sulu sé è luntanu e... a spisi vostri....

BARTOLO: Già a spisi nostri, menomali chi mu ricuddasti, picchè mi l'avia scurdatu....

GREGORIO: Du vostru tonu.... Mi parri di capiri chi c'è qualcosa chi non vè.... Chi è vi ni pintistu? Oppure vi parrunu assai i cosi chi vui stissu ni offristu minni conviciti

ADELE: Sia chiaro, cinquanta milioni e a casa a mari.... Così ristammu e così ava a ghiessiri

LUCA: Bonu, Adeli, non ti biliari... chisti cristiani seri sunnu...

CONCETTA: E si ti promettemmo cinquanta milioni e a casa a mari.... Tu avrai cinquanta milioni e a casa a mari.

ADELE: Chiù i spisi...

BARTOLO: Chiù i spisi! Serve altro?

CONCETTA: O Luca, quannu pensati chi po avveniri stu fattu?

LUCA: Bhè... Non cridu chi passerà tantu tempu... già io, tramiti n'amicu, pigghiai contatti cu na clinica privata.... Ora tocca a niautri stabiliri quannu u vulemu fari... chiù è rossa a busta chi ci damu all'amicu me, e prima cuminciamu.

BARTOLO: E c'ava a fari ca busta stu to amico... e chi c'ema a metteri intra a busta....

GREGORIO: Soddi.... Per oliari a cosa... zumma pi rendirla chiù veloci e sicura...

CONCETTA: E comu mai ci l'ema a dari o vostru amicu?

LUCA: Picchè è un tipu discretu e non vi fa cumpariri....

BARTOLO: Capi... niautri ema pagari e scumpariri.... Ma almenu stu figghiu u facemu?

LUCA: Cettu... allura picchè semu cà....

ADELE: Va bo... allura è tuttu decisu... quannu vui siti pronti ni chiamati...

GREGORIO: Io, veramenti, tantu convintu non sugnu... ma si è convinta a me zita, pi mia va beni... Però, prima ni sbrigami e megghiu ieni pi tutti.

ADELE: (*si alza*) Niautri nannamu.... Prima di pattiri avemu sbrigari parecchi cosi... Sapiti, appena sta storia si risolti ni maritami subutu, subutu.

CONCETTA: Bravi, auguri assaissimi....

GREGORIO: (*si alza*) Allura, ristamu così, quannu ci sunnu nuvità vi faciti sentiri viautri.

(*escono di scena*)

LUCA: A vidistu? I ficimu contenti e o stissu tempu iddi stanno pi fari felici a viautri dui...

CONCETTA: Non vidu l'ura di brazzari stu picciriddu....

BARTOLO: Purru io, non vidu l'ura (*guarda l'orologio*) A propositu c'ura si ficiru....

SCENA 4

(Sulla scena entrano due bambine Anna e Maria che timidamente si avvicinano a Bartolo)

ANNA: Signore, na viti a scusari ma v'avemu a dumannari na cosa.

CONCETTA: Chi vonnu soddi sti dui? Bartolo, dacci milli liri e i manni...

MARIA: Non vulemu soddi... vuliumu sulu dumandari si pi casi vidistu passari i cà un figghiolo

CONCETTA: Ca l'unici figghioli chi passunu sunnu chiddi chi stanno ta da speci i conventu...

BARTOLO: *(alla moglie)* Ma lassili parrari.... *(alle bambine)* a cu iè chi stati ciccannu?

MARIA: Niente, sicuramenti non passò i cà...

LUCA: Ma cu iè chi avia a passari i ca...

ANNA: *(guarda verso Concetta)* Unu di sti figghi i nuddu... era sconvolto e scappò di cussa... e ora tutti u stamu ciccannu?

BARTOLO: *(preoccupato)* Comu si chiama stu figghiolo? C'avia, pi casu, na camicia blu?

MARIA: Sì, na camicia blu...

BARTOLO: Chi si chiama Nino?

MARIA: Sì, propriu iddu ieni, ma vui u cunusciti?

CONCETTA: Già, comu fa a sapiri chi si chiama Nino, comu fa mu canusci....

BARTOLO: U canusciu e basta.... U canuscì stamattina...

LUCA: Va beni, scappò... poi si stanca e ritorna... non mi parri u casu mi ti prioccupi chiù di tantu di unu chi... poi... canusci a malapena..

CONCETTA: Io vaiu a casa, *(al marito con tono minaccioso)* cammina veni cu mia chi te parrari

BARTOLO: Tu va io resto nautra picca cà

LUCA: Purru io minni vaiu, è un pezzu chi sugnu fora....

(ed escono di scena)

SCENA 5

(In scena le due bambine e Bartolo)

BARTOLO: Cuntatimi ogni cosa....

MARIA: Era cuntentu picchè na coppia era interessato a iddu

BARTOLO: Chistu u sacciu...

ANNA: Però, poi invece.... Non sinni fici nenti...

MARIA: Comu sempri. E iddu ci ristò mali... appena ciù dissuru, si misi a cianciri e scappò

BARTOLO: *(resta un attimo in silenzio)* Annati figghioli, annati a ciccarlu... Io non mi movo di cà, cu sapi avissi a passari e fatimi a sapiri quando u trovati

(le bambine escono di scena, Bartolo resta da solo in silenzio seduto con le mani davanti la faccia)

SCENA 6

(riappare la moglie)

CONCETTA: O Bartolo, ma si po sapiri chiddu chi ti sta succidennu?

BARTOLO: Io sugnu convinto chi Ninu.... Fici na pazzia rossa

CONCETTA: Bartolo, mi sta facennu divintari paccia... ma cu iè stu Ninu... chi c'entri tu cu stu Figghiolu

BARTOLO: *(parla guardando nel vuoto)* Appena sta matina mi dissi chi finalmente s'accuggeru di iddu e chi avia truvatu na famigghia *(pausa)* Mi dissi purru chi nautra delusioni na suppottiria...

CONCETTA: *(molto dolce)* E così pensi chi.... Ma no... non ti preoccupari... sunnu cosi chi si diciunu ... ora u trovunu.... Anzi non cinnè mancu bisogno, picchè ritorna iddu stissu.

BARTOLO: Non è giustu illudiri sti carusi... Già i pratici pi adottari un figghiolo sunnu longhi e complicati e non sempri vannu a buon fine. No, non è giustu...

(A questo punto, in scena entra la piccola Maria... alla vista di Concetta fa per andare via... Concetta se ne accorge...)

CONCETTA: *(alla piccola)* Aspetta, non tinna annari.....

MARIA: *(si ferma... si guarda intorno)* Sta parranno cu mia?

CONCETTA: Sì, propriu cun tia... non ti scantari...

BARTOLO: *(si alza)* Ci sunnu nuvità?

MARIA: Ancora nudda....

CONCETTA: Assettiti picciridda...

MARIA: Vinni cà pi sapiri si magari... Nino avia passatu i cà... ma capì chi non è così

BARTOLO: Già... non è così...

CONCETTA: Ma e carabinieri l'avvertisto?

BARTOLO: E anche quando... iddi si non prima passunu almenu 24 uri non si movunu mu u ceccunu...

SCENA 7

(Entra Luca)

LUCA: *(pungente)* Minzica, mu mmagginava chi eri ancora cà... eppuru sulu a ieri mi dicevi chi sta villa non ti piaceva chiù... pi via du rumuru chi fannu sti figghioli...

BARTOLO: A ieri era ieri... oggi invece i rimura chi fannu sti carusi mi piaciunu... e poi non mi pari chi te dari cuntù a tia...

LUCA: *(sempre più pungente)* A mia no... ma a to mughieri sì... u sa chi ci dununu fastidio... Oppure cummari, chi è... non ci ni dununu chiù fastidiu?

MARIA: *(si alza)* Io forse è megghiu mi vaiu a ciccari Ninu... a nautra mezza...

BARTOLO: fammi sapiri quannu u truvati... io restu cà ad aspettare notizi....

(la bambina esce)

LUCA: Ma picchi... du figghiulu non sa ricugghiutu ancora?

CONCETTA: No... e u stanno ciccannu...

LUCA: Bà... spirami bonu pi iddu... Comunque.... Io aiu notizii da darvi...

CONCETTA: Di già?

LUCA: Mancu arrivai intra chi si misi a sunari u telefonu... era du amicu me e non v'immaginati chiddu chi mi dissi

BARTOLO: Chi non c'è chiù nenti i fari...

LUCA: O cuntrariu... ch'è fatta e u sapiti pi quannu?

CONCETTA: Chissacciu... fra sei misi?

LUCA: No cummari. A data è fissata pu quindici du misi prossimu... Non siti contenti?

CONCETTA: Cettu.... Finalmente... mi parri cent'anni... Bartolu non sini cuntentu magari tu?

BARTOLO: (*molto serio*) Na Pasqua sugnu.... Picchè non si vidi?

CONCETTA: Compari Luca, l'avvisastu ad adeli e a Gregorio?

LUCA: Cettu.... I trovà pi casu... Mi dissuru chi passavunu di cà...

(*A questo punto vengono quasi di corsa Anna e Maria*)

MARIA: U truaru... signor Bartolo.... U truaru

ANNA: U purtaru cu l'ambulanza o spitali

BARTOLO: O spitali? Picchè o spitali?

ANNA: U truaru ta riva svinutu...tuttu bagnatu non si sapi si cadìu o si ittò a mari...

BARTOLO: U spitali non è luntanu... io ci vogghiu annari

CONCETTA: No, tu resta cà cun Luca.... Ci vaiu io o spitali.....

(*Ed esce insieme alle bambine*)

SCENA 8

(Vi è qualche secondo di silenzio.... Bartolo è seduto, Luca va avanti e indietro da un punto all'altro)

LUCA: Bartolo, vidi chi a cosa dispiaci purru a mia.... Sicuramenti si ripigghia... Insomma mi vu Scutari?

BARTOLO: Chi è chi è Scutari?

LUCA: Nenti... ti vidia così silenziosu chi mi facisti stari in pensieru....

BARTOLO: Iò... in pensiero?

LUCA: Cettu... ti vidu stranu... quasi, quasi non ti canusciu chiù....

(entrano in scena Gregorio e Adele)

ADELE: Allura, pari chi ci semu....

GREGORIO: S'a cosa sava a fari è megghiu mi si fa subutu... così ni livamu u pinzeri

LUCA: A proposito Bartulu... vidi chi pi dutturi ci vonnu nautri cinquanta milioni....

BARTOLO: Cinquanta milioni? Va beni poi ni parri cu me mughieri

ADELE: A signora Cuncetta i sapi i nuvità

LUCA: I sapi ed è contenta

GREGORIO: Almenu è contenta idda... picchè u maritu mi sa chi non è propriu cuntentu

LUCA: No, non è così Gregorio, è sulu dispiaciutu... picchè unu di di orfani chi stanno ca vicinu parri chi cadu o si ittò a mari e non si sapi comu staci....

ADELE: Mamma mia.... Nuncinteddu... e unni è ora....

LUCA: O spitali.... Annò a signora Cuncetta... e niautri semu cà a spittari nuvità...

GREGORIO: Cettu chi sti cosi dispiaciunu... *(cambiando il tono)* Quannu è c'avissimu a ghiessiri a Milanu???

BARTOLO: *(lo guarda in viso per un attimo, poi...)* O 15 du misi entranti

ADELE: E viniti purru vui?

BARTOLO: A menu che... non si po farri pi corrispondenza u fattu ca provetta...

LUCA: Chi c’entra... cettu ca veniri purru tu... ed è u casu chi veni purru to mughieri.

SCENA 9

(Entra Concetta)

(Vi è un attimo di silenzio, Bartolo la guarda senza chiedergli niente)

LUCA: Comu finiu... comu staci du picciriddu....

CONCETTA: *(guarda Bartolo)* Si ripigghiò... e appena mi vitti mi dumandò i tia...

BARTOLO: I mia? U vitti na vota sula e na vota sula ci parrai

ADELE: Vò diri chi ci bastò mi si affeziona a lei

LUCA: Non po’ essiri... non dicemu fissarii, probabilmente ti vidia da finestra

BARTOLO: Ma comu staci, parrasti chi dutturi?

CONCETTA: E’ deboli ma non ci sunnu problemi....

LUCA: Menomali va... turnamu a niautri... Allora io dicissi di pattiri giorno 13

ADELE: E picchè così tardu.... Pattemu o 10 così avemu tempu puru di visitari Milanu e fari quattro acquisti...

BARTOLO: Ca cettu... e a spisi nostri...

GREGORIO: Mi parri chi così ristammu....

CONCETTA: Cettu, così ristammu...

BARTOLO: A gita si programmaru chisti.

LUCA: Cummari Concetta... ci pinzati.... Fra menu d’un annu sarete mamma....

CONCETTA: Veramenti propriu mamma no.... Dicemu mamma adottiva....

LUCA: Ma quali mamma adottiva... chistu figghiu di so maritu è... e si sapi purru cu iè a mamma vera. Mamma adottiva diventa si si pigghia a unu di sti figgi i nuddu....

CONCETTA: Non mi parri u casu mi i chiama Figgi i nuddu.... Non basta chiddu chi stanno

suffrennu....

LUCA: Ma cummari.....

CONCETTA: E poi non mi chiamassi cummari, ancora non emu fattu nuddu San Giovanni....

GREGORIO: Signora, non ci staiu capennu chiù nenti...

BARTOLO: Veramenti mancu io... staiu capennu chiù nenti....

ADELE: Io invece capì... ca signora no voli chiù un figghiu...

CONCETTA: Ti sbagghi Adeli, cettu cu vogghiu un figghiu... ma stava pinzannu chi ormai staiu pi divintari vecchia e non sacciu si saria capaci di pasciari un picciriddu neonatu....

BARTOLO: Chiddu chi penzava purru io... sava a cattari u latti in polveri... c'ema a fari fari u ruttinu... e pi non parrari di notti chi ni facissi fari addritta...

LUCA: E cun chistu chi vuliti diri... chi è chi vuliti fari?

BARTOLO: Io nenti, e tu Cuncetta

CONCETTA: Mancu io nenti...

ADELI: Voli diri chi stu figghiu non l'ema fari chiu?

CONCETTA: Veramenti... io dicessi di spittari....

GREGORIO: E a casa a mari e i cinquanta milioni?

LUCA: Già.... E a casa e i soddi pi iddi e pu du me amicu a Milanu?

BARTOLO: *(si alza)* U to amico e i manciatari di di dutturi i soddi si ponnu scuddari... Ma i promessi io i mantegnu.... E a casa a mari e i cinquanta milioni u stissu vi damu...

GREGORIO: A si è così... siti padruni di non fari chiù figghi cu nuddu o cun cu vuliti vui

ADELE: Grazie, signor Bartolo, grazie signora Cuncetta... ni facistu felici

GREGORIO: E pi gratitudini, u primu figghiu chi nasci u chiamami Bartulu e l'aviti battiari viautri.

BARTOLO: Troppo onore, grazie tanti....

ADELE: Ora però vema lassari... arivederci a presto

GREGORIO: Arrivederci e a presto...

BARTOLO: Arrivederci... a presto... a presto...

(Gregorio e Adele escono)

LUCA: E così non sulu non coronastu u vostru sognu di aviri un picciriddu... ma pizzastu purru na casa a mari e cinquanta milioni...

CONCETTA: E chistu è veru.... Non ti putivi stari mutu... tu e i to promessi...

BARTOLO: E picchè... io a penzu diversamenti. Non pizzai soddi, anzi risparmiài cinquanta milioni, chiddi chi ciavia a dari all'amico to...

CONCETTA: Cinquanta milioni vulia?

LUCA: Ma pozzu sapiri almenu com'è chi canciastu idea e non vuliti chiù figgi?

CONCETTA: E cu dissi chistu... Io un figghiu u vogghiu e cun tuttu u cori... però... quannu trasi ta du spitali... quannu vitti tutti di figghiuoli chi prigavunu pi Ninu... Mi sinti persa, io u vogghiu un figghiu, ma qual è a ragioni vera, chidda di soddisfare u me sensu di vuoto cu un picciriddu accanto o chiddu di donari amuri, affettu... No, Luca, capì chi essiri mamma non è patturiri un carusu ma criscirlu, aiutarlu e dandogli amuri... E sunnu propriu sti figghiuoli, chiddi chi finu a ieri chiamava figgi i nuddu chi annu bisognu di amuri...

BARTOLO: Purru io vogghiu un figghiu... ma no vogghiu fari ca provetta...

SCENA 10

(entrano in scena Maria, Anna ed in mezzo Nino.)

BARTOLO: Nino, ma tu si deboli, ta stari cuccatu

ANNA: Vosi essiri puttatu pi forza cà...

NINO: Non sono debole... sto sulle mie gambe... ho bevuto solo un po d'acqua...

BARTOLO: Ma picchè... chi bisognu c'era di fari chiddu chi facisti...

CONCETTA: Basta, ormai du fattu appartieni o passato

LUCA: Già menomali... eru veramenti dispiaciutu pi iddu... ma ora è megghiu mi mi ni vaiu...

CONCETTA: Spittassi compari Luca

LUCA: Comu compari... chi è vu scuddastu chi non vi è chiù battiari a nuddu?

CONCETTA: Battiari no, ma u putiti cresimari

LUCA: A cu?

CONCETTA: Comu a cu... a nostru figghiu Nino... o almenu così spero si i pratici nu permettunu e me maritu voli?

BARTOLO: Chi.... Chi Chi dicisti? Ninu me figghiu (*lo abbraccia*) certo che voglio (*si stacca*) sempri si u vo purru tu...

MARIA: E comu si voli... appena vostra muggieri ciu proponiu guariu di colpu...

BARTOLO: E così, birbanti, sapivi tutti così...

NINO: Si e sono felice, signor Bartolo...

BARTOLO: Ma quali signori.. me cuminciari ad abituari i subutu... chiamami babbo.... aspetta.... Babbo no... si po pinzari mali... Papà ma chiamari...

NINO: Certo... Papà.

F I N E